



Soirée-bénéfice au profit de
la Fondation Concours musical
international de Montréal

.....

SOUS LES PALMIERS

Ritz-Carlton Montréal

.....

JEUDI 19 OCTOBRE 2017

PARTENAIRES ET DONATEURS DE LOTS*



PARISIAN
LAUNDRY



fogoislandinn

Dior

SOFITEL
HOTELS & RESORTS

GALERIE DIVISION



Deloitte.



tc • TRANSCONTINENTAL



YVES SAINT LAURENT



OPÉRA
DE MONTRÉAL

showone
PROJECTIONS

LE FIFA



TKN
CRÉATEURS
D'EXPERIENCES



GALLEON



Vinumdesign.com

RICARDO



* Selon les informations connues
au moment de mettre sous presse





Chers amis et mélomanes,

Il me fait plaisir de vous accueillir à cette prestigieuse soirée dans le cadre majestueux du Ritz-Carlton!

Depuis 2002, le Concours musical international de Montréal (CMIM) permet aux meilleurs jeunes chanteurs, violonistes et pianistes du monde de se faire entendre ici, chez nous, et de prendre leur envol à titre de musiciens professionnels de haut niveau. Il a attiré des musiciens et des chanteurs d'une quarantaine de pays, artistes voués au plus brillant avenir. Il a incontestablement contribué à lancer la carrière de musiciens au talent inconnu jusqu'alors, notamment celle des artistes canadiens Marianne Fiset, Measha Brueggergosman, Joseph Kaiser, Philippe Sly et Charles Richard-Hamelin.

Au cours des trois dernières années, le CMIM s'est particulièrement démarqué sur la scène internationale, atteignant des records au niveau des inscriptions, de la qualité des candidats et des personnes rejointes grâce à la webdiffusion de toutes ses épreuves.

Ce soir nous mettons tout en œuvre pour que cette belle aventure se poursuive longtemps encore. Grâce à votre participation, quarante parmi les meilleurs jeunes chanteurs actuels auront l'occasion de se démarquer à Montréal du 27 mai au 7 juin prochains, à la Salle Bourgie du Musée des beaux-arts et à la Maison symphonique accompagnés par l'Orchestre symphonique de Montréal. Je tiens à vous remercier très sincèrement de votre présence et de votre générosité.

Un merci tout particulier à la famille Torriani pour leur chaleureux accueil. Je tiens également à remercier François R. Roy, vice-président du conseil d'administration du CMIM et du FCMIM et président du comité organisateur de cette soirée, ainsi que Christiane LeBlanc, directrice générale et artistique du Concours, et toute son équipe.

À tous une excellente soirée « sous les palmiers »!

A handwritten signature in black ink that reads "Bourbeau". The signature is written in a cursive, flowing style.

André Bourbeau
Président du conseil d'administration,
Fondation Concours musical international de Montréal

MENU

Entrée

Pétoncles poêlées, salsifis fondants aux zestes d'orange

Plat principal

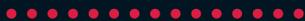
Médallions de bœuf, sauce au poivre long

Dessert

*Biscuit chocolat sans farine,
Café Croquine, mousse-Ocoa 70 %,
glace café*

Café, thé ou infusion

**option végétarienne sur demande*



VINS

Champagne : Ruinart Brut

Blanc : Pont de Brion 2015

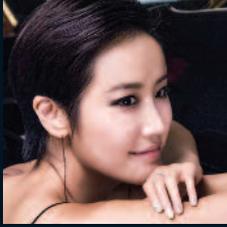
Rouge : Château d'Abzac Sélection 2014

Vin de dessert : Moulin Touchais 1997



RITZ-CARLTON
Montréal

LES ARTISTES



HYESANG PARK, *soprano*

La carrière de la soprano coréenne Hyesang Park a définitivement pris son envol depuis qu'elle a remporté le 2^e Prix et le Prix du public du Concours musical international de Montréal en 2015. À l'issue de cette victoire, elle remporte le 2^e prix et un premier prix de Zarzuela au concours Operalia de Plácido Domingo. Toujours en 2015, elle signe un contrat avec IMG Management et est acceptée au programme Lindemann Young Artist du Metropolitan Opera. Et en 2017, elle fait ses débuts au Metropolitan Opera dans *Rusalka*. Park a entamé sa formation dans son pays natal, où elle reçoit, en 2010, le 1^{er} prix du Ministère de la Culture de Corée. Hyesang Park a complété sa maîtrise sous la direction d'Edith Bers à la Juilliard School. Elle a également suivi une formation à la Georg Solti Accademia, en Italie, et au Verbier Festival Academy, en Suisse. Sur scène, elle a incarné Fraarte dans *Radamisto* de Handel, Violetta dans *La Traviata* de Verdi et la Fée dans *Cendrillon* de Massenet. Elle interprétera le rôle de Despina dans *Così fan tutte* au Covent Garden en 2019 et elle fera prochainement ses débuts opératiques au Glyndebourne Festival.

Brent Cailis



LOUISE-ANDRÉE BARIL, *piano*

Arrangeure, soliste, chambriste, chef de chant et répétitrice, Louise-Andrée Baril a collaboré avec les plus importants ensembles et chefs d'orchestre au Canada et à l'étranger. Elle est régulièrement invitée comme pianiste-collaboratrice par les concours internationaux de musique les plus réputés et donne des cours de maître au Canada, en Europe, aux États-Unis, en Chine, en Arménie et en Ukraine. Elle a participé à plus d'une quarantaine d'enregistrements en compagnie d'artistes de renom. Passionnée par l'art lyrique, elle s'intéresse beaucoup à la relève et a mis sur pied plusieurs ateliers d'opéra et projets pour les jeunes tels que l'Atelier d'opéra de l'Université de Montréal et du Centre d'arts Orford. Pédagogue recherchée, elle collabore avec plusieurs institutions musicales et de nombreuses académies d'été internationales au Québec, en Ontario, en France, en Belgique, au Mexique et aux États-Unis. Elle est directrice générale du Festival TrilliArts.



ENCAN CRIÉ

LOT N° 1

ORNELLAIA, BOLGHERI, TENUTA DELL'ORNELLAIA, 1998, 1,5 L

ORNELLAIA, BOLGHERI, TENUTA DELL'ORNELLAIA, 1999, 1,5 L

Valeur 1 400 \$

LOT N° 2

CHÂTEAU LA TOUR CARNET, CRU BOURGEOIS, HAUT-MÉDOC, 2005, 6 L

Valeur 650 \$

LOT N° 3

HÔTEL DE LUXE FOGO INN : SÉJOUR À L'ÎLE DU BOUT DU MONDE

Figurant parmi les tops 10 endroits à visiter au Canada, l'île de Fogo, au large de Terre-Neuve abrite le Fogo Island Inn, un hôtel de grand luxe. Le forfait comprend le vol aller-retour Montréal-Gander pour deux personnes, trois nuitées, tous les repas et boissons non alcoolisées, ainsi que l'accès à la galerie d'art contemporain et au sauna sur le toit. Valeur 8 800 \$

LOT N° 4

NAPA VALLEY, DOMINUS 2000, 2000, 6 L - Valeur 1 600 \$

LOT N° 5

CHEVAL BLANC, 1994, 1,5 L

CHÂTEAU BELLEFONT-BELCIER, SAINT-ÉMILION, 2008, 5 L

Valeur 1 500 \$

LOT N° 6

SAC À MAIN LADY DIOR ART, ÉDITION LIMITÉE

Parmi les sacs légendaires, le sac "Lady Dior" tient l'une des premières places. C'est en l'honneur de Lady Diana que ce sac fut rebaptisé Lady Dior. Une exclusivité au CMIM, ce sac en veau métallisé sculpté couleur argent, bijouterie ton sur ton, revisité par l'artiste britannique Jason Martin est tiré de la collection Lady Art, une édition limitée qu'on ne trouve ni dans les boutiques, ni au Canada! Valeur 7 000 \$





LOT N° 7

CHÂTEAU ANGELUS, SAINT-ÉMILION, 2006, 750 ml

CHÂTEAU LATOUR, 1995, 750 ml

Valeur 1 200 \$

LOT N° 8

OSOYOOS LAROSE, 2013, 6 L - Valeur 350 \$

LOT N° 9

ASSISTEZ AU MATCH DES CANADIENS DANS LE CONFORT D'UNE LOGE !

Bon pour la Loge Alfid 5.67 au Centre Bell pour un match de hockey à déterminer durant la saison 2017/18. Pour 12 personnes, incluant le buffet, les boissons et le service d'une hôtesse. Valeur 10 000 \$

LOT N° 10

CHAMPAGNE ROTHSCHILD, 6 L

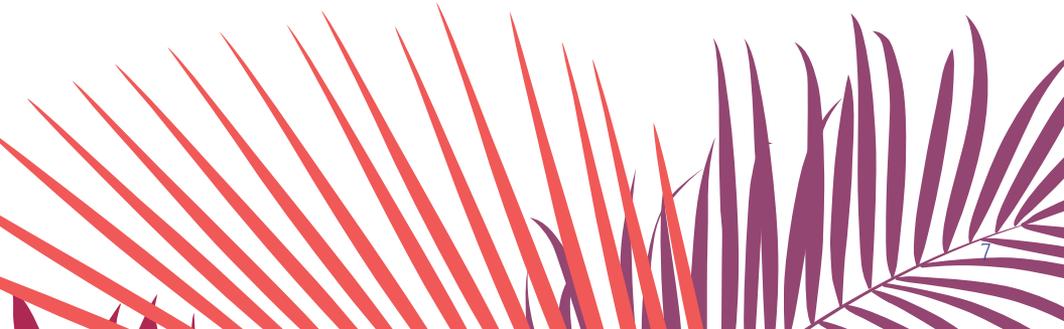
Valeur 775 \$



LOT N° 11

**DE LA TOUR EIFFEL
À LA TOUR DE LONDRES !**

Visitez deux des plus belles villes d'Europe : Paris et Londres. Voyagez en classe affaires aller-retour Montréal-Paris avec Air Canada. Séjournez dans les hôtels les plus luxueux : trois nuitées au *Sofitel Arc de Triomphe*, trois nuitées au *Sofitel Le Faubourg* et deux nuitées au *Lanesborough Hotel* de Londres. Dégustez des repas somptueux : dîner pour deux personnes, apéritifs et vins compris, au *114 Faubourg*, la brasserie de luxe du *Bristol Paris*; brunch pour deux au *Sofitel Le Faubourg*; et Afternoon Tea au *Number Sixteen Hotel* de Kensington. Agrémentez votre séjour avec deux billets pour l'opéra de votre choix au Royal Opera House et une visite guidée de la Fondation Louis Vuitton à Paris. Valeur : 25 000 \$





TIRAGE

YELLOW STUDIO (2013) de Janet Werner

Huile sur toile 100 cm x 80 cm, Don de Parisian Laundry · Valeur 10 000 \$

« Mes peintures ne se situent pas aisément dans un système ou une catégorie. L'œuvre est hybride, caractérisée par une multiplicité d'images, de morceaux du monde parvenant jusqu'à nous. Ces éléments se combinent pour suggérer un récit. »

Peintre de grand talent, Janet Werner tire son inspiration depuis une vingtaine d'années de la représentation des femmes dans la société en inventant des personnages – principalement féminins – post-impressionnistes plus grands que nature et plongés dans un vaste ailleurs anamorphique. Elle expose à des institutions comme Parisian Laundry et le Saidye Bronfman Centre à Montréal, Tableau Vivant à Toronto, et la biennale de Prague. *Yellow Studio* a été présentée à l'exposition *ELLES AUJOURD'HUI – Six artistes peintres québécoises et canadiennes* au Musée des beaux-arts de Montréal.

TUESDAY JUNE 2, SUNSET THROUGH A DESTROYED BUILDING ON THE GAZA SHORE (2016) de Myriam Dion

Papier journal coupé à l'exacto et collage 43 cm x 55 cm

Don de la Galerie Division · Valeur 4 600 \$

« En pleine guerre, il y a une rupture dans la transmission des savoir-faire. Les enfants [...] n'auront pas accès à ces connaissances. Ça peut paraître fou de parler de patrimoine alors que des gens meurent, mais c'est un élément nécessaire pour reconstruire l'identité culturelle d'un peuple, pour panser toutes les plaies. »

Les œuvres de Myriam Dion font partie de plusieurs expositions individuelles et collectives, dont celles du Musée national des beaux-arts, du Cirque du Soleil et de Loto-Québec. Elle transforme consciemment le journal, cet outil de communication social et politique, en œuvre d'art, en utilisant un savoir-faire artisanal et des motifs ornementaux. *Tuesday June 2, Sunset through a destroyed building on the Gaza shore* a été réalisée à partir d'images et de textes qui témoignent de la crise des migrants et des horreurs de la guerre civile en Syrie.

CHAMPAGNE DOM RUINART ROSÉ, 1996 · Valeur 1 010 \$

Un millésime aussi exceptionnel que 1996 dans cette Cuvée de Prestige DOM RUINART ne pouvait que donner un champagne sublime. Le champagne DOM RUINART ROSÉ 1996 est un très très grand rosé au goût RUINART. (Deux bouteilles de 750 ml)

POUR ELLE ET LUI · Valeur 600 \$

Laissez-vous séduire par les produits iconiques d'Yves Saint Laurent Beauté. Une sélection sublime de fragrances et de maquillage.

YVES SAINT LAURENT



ENCAN SILENCIEUX

LOTS SPÉCIAUX

SCULPTURE (2000) de Jean-Louis Émond
198 cm Haut x 49 cm Large x 18 cm Profond

« Mon thème principal est la figure humaine. Cette figure n'est pas figée mais constamment en mouvement. Ombre, lumière, transparence et mouvement font partie de mes recherches. »

Sculpture en acier, bronze, acier inoxydable et bois réalisée par le sculpteur et peintre Montréalais Jean-Louis Émond. Depuis 1984, son travail a été présenté dans une centaine d'expositions à Montréal, au Québec, au Canada, aux États-Unis et en France, et lors d'expositions collectives au Musée des beaux-arts de Montréal (2009) et au Musée de la civilisation à Québec (2007). Valeur 4 000 \$

RUINE BLEUE (2010) de Marc Séguin
Sérigraphie 80,5 cm x 87 cm

« Ce qui m'intéresse, c'est de brasser et de secouer le monde avec un art archaïque et artisanal... je ne peux pas peindre des petits chiens aux yeux tristes ni faire des tableaux décoratifs. Il faut que ça marque, que ça laisse une trace. »

Marc Séguin est considéré comme l'un des artistes contemporains les plus en vue. Ses œuvres sont exposées et collectionnées dans plusieurs pays par les musées, galeries, et par des collections publiques, muséales et privées. Il vit et travaille entre Montréal et New York, où il est représenté par la prestigieuse Mark Weiss Gallery. Valeur 3 700 \$

BRACELET JARDINS DE LA MER SIGNÉ KAUFMANN

En tant que joailliers pour la royauté et les fins connaisseurs depuis 1954, les créations Kaufmann de Suisse sont inspirées par la beauté singulière et l'élégance de l'Art nouveau. Ce bracelet manchette *Jardins de la mer - Blue Topaz* en or jaune 18 carats et argentium avec 6 topazes bleues est très apprécié pour son aspect double teinte. Valeur : 3 300 \$



ENCOURAGEZ LES CANADIENS EN PARFAITE TENUE!

Chandail des Canadiens autographié par tous les joueurs de l'équipe 2017-2018 des Canadiens de Montréal. *Valeur inestimable (surtout si les Canadiens remportent la Coupe Stanley!)*

AUX PREMIÈRES LOGES DE ROMÉO ET JULIETTE

Deux billets VIP pour assister à la première de l'opéra *Roméo et Juliette* présenté le samedi 19 mai 2018 par l'Opéra de Montréal à la Salle Wilfred-Pelletier. Le forfait comprend une invitation au *Bar Pellan* aux entractes ainsi qu'à la réception au *Piano nobile* en compagnie des artistes après la représentation. *Valeur 500 \$*

POUR LES CINÉPHILES!

Deux passeports Ambassadeurs pour la 36^e édition du **Festival international du film sur l'Art** (FIFA) qui aura lieu du 8 au 18 mars 2018. Chaque passeport permet un accès direct « coupe-file », sans réservation à toutes les séances publiques du Festival. *Valeur 310 \$*

LA SENSATION DEBARGUE!

Quatre billets VIP pour le récital du phénomène pianistique du Concours Tchaïkovski 2015, le Français Lucas Debargue. Présenté par Show One Productions, le récital aura lieu le 9 décembre prochain à 20h à la Maison symphonique. Au programme : œuvres de Scarlatti, Chopin, Fauré et Ravel. *Valeur 420 \$*

IMMORTALISEZ VOS MOMENTS

Séance photo pour couple ou famille avec Brent Calis, l'un des meilleurs photographes au Canada. *Valeur 500 \$*

BON APPÉTIT!

Après le succès colossal de son premier livre *La mijoteuse*, Ricardo nous revient avec un deuxième tome, avec près de 80 nouvelles recettes. Des tacos à la cuisine indienne, du menu d'avant-match à la cuisine végétarienne, *La mijoteuse 2* est un must surtout que celui-ci est autographié par Ricardo lui-même. Agrémentez votre batterie de cuisine avec la poêle Wok-the-Rock en aluminium forgé de Ricardo. *Valeur 150 \$*

POUR LES PASSIONNÉS DU VIN!

Vinum Design vous propose une carafe et six verres. La forme classique de la carafe Vino Life est idéale pour carafier et aérer rapidement vos vins. Le Riedel Ouverture Vin Rouge constitue un excellent verre universel. *Valeur 300 \$*



LOTS DE VINS

RAUZAN SÉGLA, 1999, 1,5 L - Valeur 250 \$

CHÂTEAU PALMER, 2004, 1,5 L - Valeur 500 \$

CHÂTEAU MONTROSE, Saint-Estèphe, 2005, 1,5 L - Valeur 850 \$

ORNELLAIA, BOLGHERI, TENUTA DELL'ORNELLAIA, 2001, 1,5 L - Valeur 750 \$

CLOS-VOUGEOT GRAND CRU, DOMAINE D'EUGÉNIE, 2007, 1,5 L - Valeur 800 \$

VOSNE-ROMANÉE, DOMAINE CONFURON-COTETIDOT, 2006, 1,5 L
Valeur 150 \$

CHÂTEAU CALON-SÉGUR, SAINT-ESTÈPHE, 2005, 1,5 L - Valeur 250 \$

CHÂTEAU PONTET-CANET, PAUILLAC, 2009, 1,5 L - Valeur 350 \$

BARBERA D'ALBA RISERVA POZZO DELL'ANNUNZIATA, 2007, 1,5 L
Valeur 450 \$

CHÂTEAU LEOVILLE-POYFERRÉ, SAINT-JULIEN, 2000, 1,5 L - Valeur 450 \$

BRAN CAIA, 2009, 1,5 L - Valeur 330 \$

BRUNELLO DI MONTALCINO, POGGIO ANTICO, 2005, 3 L - Valeur 300 \$

CHÂTEAU LA TOUR CARNET, CRU BOURGEOIS, HAUT-MÉDOC, 2005, 3 L
Valeur 350 \$

PAVILLON ROUGE DU CHÂTEAU MARGAUX, MARGAUX, 2005, 3 L - Valeur 1 100 \$

CHÂTEAU DE FIEUZAL, PESSAC-LÉOGNAN, 2008, 5 L - Valeur 400 \$

CHÂTEAU D'ABZAC, 2014, 5 L - Valeur 250 \$

CHASSAGNE-MONTRACHET, CHÂTEAU DE LA MALTROYE, 2014, 750 ml

CHABLIS GRAND CRU LES PREUSES, 2013, 750 ml

NUITS ST-GEORGES, 2012, 750 ml

ALOXE-CORTON 1^{er} CRU, 2014, 750 ml

MORMORETTO, IGT TOSCANA, FRESCOBALDI, 2008, 750 ml

MONTESOLI, IGT TOSCANA, CASTELLO DI NIPOZZANO, 2007, 750 ml
Valeur 490 \$

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION CMIM

PRÉSIDENT

ANDRÉ BOURBEAU
Président
Sogebour Inc.

VICE-PRÉSIDENTS

JEAN-JACQUES LAURANS
Président
Le Groupe Alfid

FRANÇOIS R. ROY
Administrateur de sociétés

ADMINISTRATEURS

PIERRE-MICHEL D'ANGLADE
Directeur général
ABZAC Canada inc.

CLAUDE GAGLIARDI
Président
Tecknickrome Aéronotique inc.

FRANÇOIS GODBOUT
Administrateur

LILIANA KOMOROWSKA
Présidente
Queen Art Films

RICHARD LUPIEN
*Premier vice-président et
Gestionnaire de portefeuille*
Financière Banque Nationale

NADIA MORETTO
Administratrice

JACQUES ROBERT
Président
Jacques Robert Multimédia

TRÉSORIÈRE

ANNE-MARIE BÉLANGER,
LL.B., CPA, CA, LL.M. (FISCALITÉ)
Associée
BDO Canada

SECRÉTAIRE

M^e JACQUES VINCENT
Associé
LPLV Avocats

JOSEPH ROULEAU, C.C., G.O.Q.
Cofondateur
CMIM

LOUISE ROY
*Chancelière et présidente
du conseil*
Université de Montréal

MONIQUE ROY
Cofondatrice et vice-présidente
Bio-K+

DAVID B. SELA
Président
Copap Inc.

J. DANIEL TREMBLAY
Président
Groupe Marketex Itée

MIROSLAV WICHA
Président-directeur général
Haivision Network Video

LA FONDATION CMIM

La Fondation CMIM est l'une des forces qui soutiennent les activités du Concours musical international de Montréal. Chacun des membres de son conseil d'administration contribue activement à sa mission d'aider les jeunes musiciens dans le développement de leur carrière tout en permettant au plus grand nombre de vivre l'expérience enrichissante de la musique classique.



REMERCIEMENTS

Un merci tout particulier au président du comité organisateur de la soirée, François R. Roy.

Merci à notre hôte de la soirée, la Famille Torriani.

Merci à l'animatrice de cet événement, Marie-Claude Lavallée.

Merci au commissaire-priseur Laurent E. Bernard.

*Merci à la soprano Hyesang Park
et à la pianiste Louise-Andrée Baril.*

*Merci à Myriam Dion, Jean-Louis Émond, Hélène Mercier,
Marc Séguin et Janet Werner qui nous ont offert
des lots pour nos encans et tirage.*

*Merci à Pierre-Michel d'Anglade, Alexis de Calonne,
Amalia de St-Louvent, Claude Gagliardi et Benoit Simard
pour le champagne et les vins servis ce soir.*

*Merci à tous ceux qui nous ont aidés à obtenir des lots
pour nos encans et tirage : Barbara Baudinet, Sébastien Bazin,
François Bissonnette, Pascale Bourbeau, Megan Bradley,
Denis Chamberland, Gary Chartrand, Kimberlee Clarke,
Zita Cobb, Jenni Cooper, Charles Crawford, Anie Deslauriers,
Catherine de Tallec, Claudette Dionne, Victoire Drummond,
Marc Gaudry, Rejean Houle, Peter Mario Katona, Denis Marsan,
Marc Mayer, Jean-Pierre Primiani, Dorothée Richter, Jacques Robert,
Joseph Rouleau, François R. Roy, Fanny Royol, Marco Torriani,
Pierre Trahan et Robert Trudeau.*

REMERCIEMENTS (suite)

Merci à toutes les entreprises et individus
qui ont acheté des tables : Abzac Canada, Alfid, BDO,
Bio-K International, BNC, André Bourbeau, Caisse de dépôt
et de placement du Québec, Maurice Deschamps,
Ernst & Young, Fasken Martineau, Fondation Sybilla Hesse,
Groupe Marketex, Groupe Pratte, Haivision, KPMG, L'Arsenal,
Richard Lupien, Jacques Nolin, Novacap, François R. Roy
et Valeurs Mobilières TD.

Merci à tous ceux qui ont offert des dons en argent dans le cadre
de la soirée : Janine Bombardier, Barbara Bronfman, Mario Caron,
Marc Courtois, Investissements Québec, LVMH, Jean-Pierre Ouellet,
Hugues Simard, Annie Thabet, Zoom Media, et toutes les personnes
s'étant procurées des billets.

Merci à toutes les personnes qui ont offert bénévolement
leur aide pour la bonne tenue de cet événement.



Spécialiste dans la production
de tubes en carton

www.abzac.ca

Fier partenaire de
la Fondation Concours musical
international de Montréal



2018

CONCOURS MUSICAL
INTERNATIONAL
DE MONTRÉAL
CHANT

DU 27 MAI AU 7 JUIN

CONCOURSMONTREAL.CA

BILLETTERIE



placedesarts.com

514 842-2112

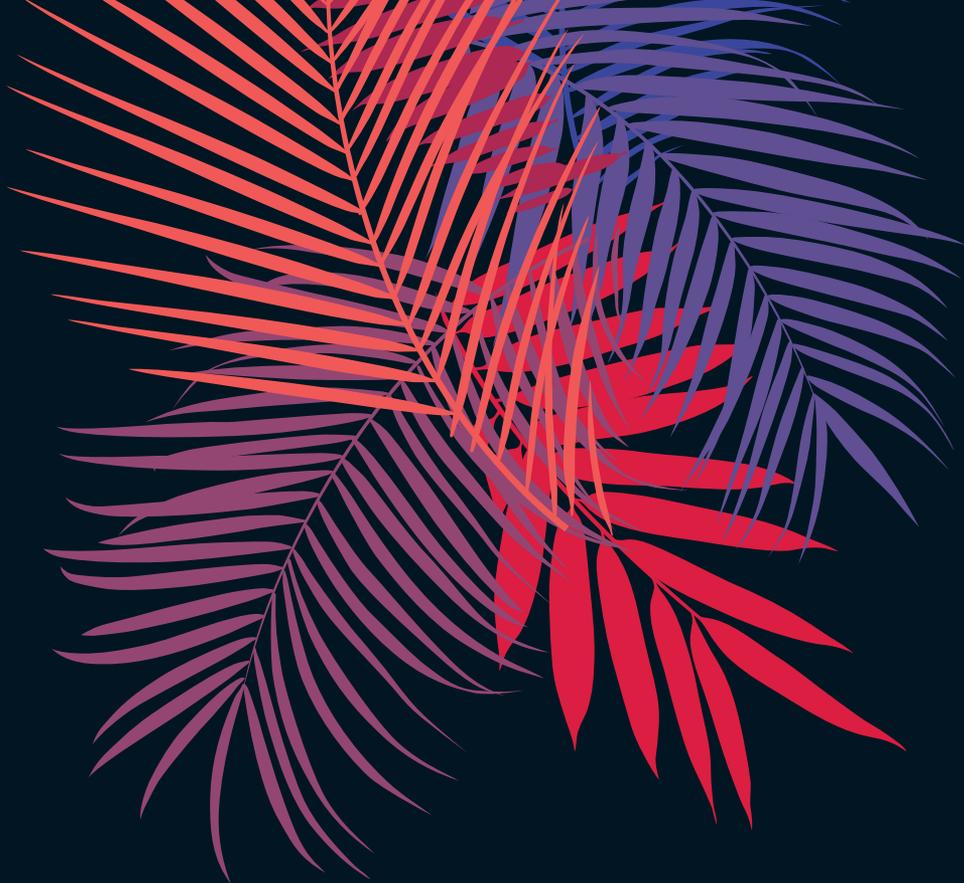
mbam.qc.ca/concerts

514 285-2000, option 4



Montréal 20





FONDATION
**CONCOURS MUSICAL
INTERNATIONAL
DE MONTRÉAL**

CONCOURSMONTREAL.CA